



WE SERVE

INTERNATIONAL LIONS CLUB

## *Gemellaggio*

*I Soci del Lions Club Firenze Michelangelo, avendo con votazione unanime deciso di stabilire un particolare legame di amicizia e di collaborazione con i Soci del Lions Club Gifu Kinka,*

*con questo documento intendono*

*attestare ai Lions di Gifu Kinka il proprio impegno ad operare di comune accordo, con la volontà di meglio conoscersi per servire insieme.*

*Concordi nello spirito lionistico, i Clubs di Firenze Michelangelo e di Gifu Kinka coordineranno il loro lavoro per realizzare le comuni aspirazioni.*

### 姉妹クラブ協定書

岐阜金華ライオンズクラブとフィレンツェ・ミケランジェロ・ライオンズクラブは、それぞれの会員の賛同を得て姉妹クラブとなることを決定した。両クラブは、ライオンズクラブの掲げる精神を基本として共通の理念を実現させるために、その活動を共に構築し、実施していくものとする。この協定書は、両クラブが互いに深く理解しあい行動するという誓いを証明するものである。

Lions Club Firenze Michelangelo

Presidente Lucia Astore

フィレンツェ・ミケランジェロ・ライオンズクラブ

会長 ルチア・アストーレ

Gifu Kinka Lions Club

Presidente Katsuhiko Tanimoto

岐阜金華ライオンズクラブ

会長 谷本 克彦

Segretario Loretta Cardoso

書記長 ロレッタ・カルドソ

Segretario Takaaki Yamada

書記長 山田 貴明

Firenze di, 16 novembre 2005

2005年11月16日にて